

THÉÂTRE  
DURÉE 1h25

FROM  
USA

# STILL LIFE

EMILY MANN /  
PIERRE LAVILLE

Production Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion

(sic) LE PÔLE  
DIFFUSION  
WWW.LEPOLEDIFFUSION.COM

LABEL  
*Rue du  
Conservatoire*

# D O S S I E R

LES  
DECH  
ARG  
EURS  
by LE PÔLE

LE PÔLE  
DIFFUSION | LUDOVIC MICHEL  
lepolediffusion@gmail.com  
+33(0)1 42 36 36 20  
+33(0)6 82 03 25 41

LE PÔLE  
PRESSE | CAMILLE POISSON  
lepolepresse@gmail.com  
+33(0)1 42 36 70 56  
+33(0)7 61 16 55 72

(sic) FRÉDÉRIC FRANCK  
frederic.franck@sic-productions.com  
colette.mouchot@sic-productions.com  
01 42 66 32 42 / 06 88 94 39 99

**J'ACCEPTÉ, SANS LE CONDAMNER, TOUT CE QU'IL A FAIT.**

## LA PIÈCE

Aux États-Unis, aujourd'hui.

Mark, il y a peu marine en Afghanistan, est de retour dans son foyer ; il n'a pas effacé les traces de ses mises à l'épreuve et de la violence à laquelle la guerre l'a obligé. Il y retrouve Chéryl, sa femme, enceinte ; elle est sans illusions, indifférente à ce qui tourmente son mari, elle a grandi dans la bourgeoisie américaine des années Bush en prise avec la libération sexuelle. Il y a aussi, tout près d'eux, Nadine, maîtresse de Mark, femme libre, indépendante ; elle est une militante pacifiste et féministe qui pourrait s'opposer au tempérament destructeur de Mark. Comment peuvent-ils accorder leurs épreuves, leurs expériences de vie et trouver une place dans la société d'aujourd'hui ?

### DISTRIBUTION

Texte **Emily Mann**

Adaptation et mise en scène **Pierre Laville**

Avec **Manon Clavel, Antoine Courtray & Ambre Pietri**

### DATES

Création

**LES DÉCHARGEURS** (Paris)

03 rue des Déchargeurs - 75 001 Paris

**10.04 au 19.05.18**

**Accès**

**Métro** Lignes 1, 4, 7, 11, 14, station Châtelet • sortie rue de Rivoli n<sup>os</sup> pairs

**RER** Lignes A, B, D, station Châtelet / Les Halles • sortie Porte Berger

**Bus** Arrêt Rivoli Pont Neuf 21, 67, 69, 72, 74, 76, 81, 85  
N11 et N24 Arrêt Châtelet 38, 47, 58, 70, 75, 96

**Vélib** Stations n°1003 : 7, rue Saint Denis / n°1004 : 12, rue des Halles / n°1010 : 10, rue Bouchet / n°1009 : 14, rue du Pont-neuf

**Autolib** 3, rue des Halles et 14, rue Bertin Poirée

**Parking Q** – Park Rivoli Pont-neuf – 2, rue Boucher

### Réservations

Sur internet [www.lesdechargeurs.fr](http://www.lesdechargeurs.fr) 24/7

Par téléphone 01 42 36 00 50

du lundi au vendredi de 16h à 21h30

### Tarifs

**Salle Vicky Messica**

**Tarif plein** 26€ sur place

**Tarifs réduits** de 13€ à 20€ uniquement sur le site internet

Moins de 26 ans places à 10€ du lundi au jeudi, dans la limite des places disponibles uniquement sur place

Soyez les premiers à bénéficier des tarifs privilégiés pour chaque spectacle sur notre site internet [www.lesdechargeurs.fr](http://www.lesdechargeurs.fr) dans la limite des places et quotas disponibles. Plus besoin de justificatif.

partenaires du théâtre

L'Oeil d'Olivier

**TRANSFUGE**

## MOT DU METTEUR EN SCENE

STILL LIFE,  
ENCORE EN VIE, NATURE MORTE...

*Emily Mann écrit des pièces pour le théâtre, le plus souvent avec la matière vivante (Still Life, au double sens...) qui témoignent des tremblements et des crises de notre civilisation occidentale.*

*Passionnée par le réel de l'Amérique contemporaine, ses pièces sont des témoignages dramatisés projetant un réel authentique dans une forme théâtrale. Elle n'est pas seulement une écrivaine impliquée dans le quotidien et ses idéologies, elle en remet en question les valeurs (une de ses pièces les plus fortes ne s'intitule-t-elle pas Exécution of Justice ?) et interroge la question raciale.*

*Elle s'y engage dans son écriture, tout autant que dans son activité de directrice de théâtre et de metteur en scène : elle dirige depuis vingt-cinq ans le McCarter Theater de Princeton, l'un des plus grands théâtres hors New York (c'est là qu'elle a créé il y a deux ans ma version scénique de Baby Doll d'après Tennessee Williams).*

*La personnalité « civique » et l'engagement d'artiste d'Emily Mann est exemplaire de la défense constante d'un théâtre sans concessions et d'une remise en question des valeurs qui la placent au premier rang des artistes du théâtre américain contemporain.*

*Still Life est l'une de ses premières œuvres, une des plus significatives. Une version initiale de la pièce, en 1981, faisait de son personnage principal un militaire de retour du Vietnam. L'an dernier, plus de trente ans plus tard, elle a repris le matériau de la pièce et en a réinventé l'enjeu à partir de la guerre livrée par les Etats-Unis en Irak et en Afghanistan. Loin d'être effacé, le traumatisme lié au Vietnam et qui a secoué l'Amérique s'est re-matérialisé dans la blessure afghane, qui est loin d'être refermée ou achevée.*

*Requis pour affronter le public, face à face et droit dans les yeux, les trois personnages sont écrits à partir d'un matériau de théâtre-document utilisant la matière première de la vie vécue, l'expérience réelle et en s'inspirant d'aveux exprimés dans la vraie vie. La force de la pièce tient à ce noyau d'authenticité. Tout y sonne vrai et l'on entre en rapport directement avec les personnages. Le contexte et les événements que la pièce recompose nous parviennent en pointe sèche, ce qui, par sa vérité même, exclut mélo et pathos. Sans ignorer le tragique des choses de la vie et de la guerre, Still Life parfois y prend même par fulgurances un air de comédie. C'est l'une des beautés et des forces de la pièce.*

Pierre Laville

## EXTRAIT

MARK - La grande question que je me posais depuis toujours à mon sujet était comment je me comporterais au combat ? Pour savoir quelle sorte d'homme je suis. J'ai lu mon Hemingway, vous savez... Le fond du problème c'est qu'on ne devrait pas avoir à vivre ça. Je casserais moi-même les deux jambes à mon fils pour lui éviter ça.

CHERYL - Je vous le dis : si j'y pensais trop, je deviendrais folle. Alors, je n'y pense pas.

MARK, à Cheryl - Je sais ce que je t'ai fait, Cheryl. Tu as encaissé. Je suis désolé. Je n'arrête pas de te dire que je suis désolé. (Au public) J'ai, euh, j'ai fait du mal à ma femme.

NADINE - Il est incroyablement doux. C'est fou, les égards qu'il a. Je n'en ai pas besoin. Même sans, c'est magnifique.

CHERYL - Pour lui tout est de la faute de la guerre... mais croyez-moi... il ne devrait pas dire ça, il a tort.

## PARCOURS

### EMILY MANN / auteure

Tony Award du meilleur théâtre regional – McCarter Theater (1994)

Doctorat honorifique en arts – Université de Princeton (2011)

Emily Mann est auteure et metteuse en scène, directrice du McCarter Theatre à Princeton depuis 28 saisons. Elle a écrit depuis 1981 dix pièces de théâtre et scénarios et présenté 125 productions. Ses pièces ont obtenu de multiples prix, dont le Dramatists Guild Hull-Warriner Award, différents Obie Award récompensant les pièces Off-Broadway ou le Peabody award et a également été nommée plusieurs fois aux Tony Award. Elle est membre de la Dramatists Guild et siège à son conseil.

Elle a écrit plusieurs pièces dont **Still Life** (nommé à six Obie Award), **Greensboro (A Requiem)**, **Execution of Justice** (bourse Guggenheim, Prix Drama Desk et Outer Critics Circle) et **Annula, an autobiography**. Elle a écrit et mis en scène **Having Our Say** qui a été nominé aux Tony Award, Drama Desk et Outer Critics Circle. Sa dernière pièce, **Mrs. Packard**, a été lauréate du prix 2007 du Kennedy Center Fund. Une collection de ses pièces, **Testimonies : Four Plays**, a été publiée par le Theatre Communications Group (TCG).

En tant que metteuse en scène, elle a adapté des œuvres de Joyce Carol Oates, Christopher Durang, David Mamet ou Edward Albee et présenté plusieurs versions d'œuvres d'Anton Tchekhov et Tennessee Williams - dont une version « noire » retentissante d'**Un Tramway nommé désir** - et **Baby Doll** qu'elle vient de mettre

en scène d'après la version scénique de Pierre Laville. Récemment, elle a mis en scène **The 20th Century Blues**, la dernière pièce de Susan Miller.

Elle a dirigé entre autres Frances Mc Dormand, Amanda Plummer, Rosemary Harris, Linda Hunt, Brian Murray, Dylan Mc Dermott ou John Glover.

### **PIERRE LAVILLE / adaptateur, metteur en scène**

Après un doctorat d'Économie internationale et de Sciences Politique, il enseigne à l'École Pratique des Hautes Études (Sorbonne) et effectue plusieurs missions internationales. Simultanément, il rencontre Jean-Marie Serreau, qui l'engage comme assistant pour la mise en scène et lui commande sa première pièce, qui sera créée au Théâtre national de Strasbourg. Il est ensuite co-directeur du théâtre des Amandiers de Nanterre, puis il fonde et dirige le théâtre Le Palace, Centre national de création contemporaine à Paris, avant de devenir conseiller artistique de Marcel Maréchal au Théâtre national de Marseille-La Criée.

Il est auteur dramatique et adaptateur de pièces étrangères, et metteur en scène depuis 1974.

Il écrit **Les Ressources naturelles** au Théâtre national de Strasbourg, **La Célestine** à la Comédie-Française, **Du côté des îles** au Théâtre national de l'Odéon, **Le Fleuve rouge** au Théâtre national de Marseille et au Théâtre national de Chaillot, **Les Nuits et les jours** au Centre dramatique national de Reims et au Théâtre 14, **Retours** au Théâtre national de l'Odéon, **Tempête sur le pays d'Égypte** au Théâtre Gérard Philippe et à la Gaité Montparnasse, **La Source bleue** à Bruxelles et à Paris au théâtre Daunou, **Le Voyage à Bâle** au Théâtre national de Marseille, **Bel-ami** au Théâtre Antoine et **Étoiles** au Théâtre de la Madeleine. Il a écrit les nouvelles versions de l'intégrale du théâtre d'Oscar Wilde, portées à la scène au théâtre Antoine ou aux Bouffes-Parisiens, donnant lieu aux très grands succès d'**Un Mari idéal**, **L'Importance d'être Constant**, **L'éventail de Lady Windermere**, en attendant la création prochaine d'**Une Femme sans importance**.

Il adapte de nombreux auteurs anglo-saxons, dont notamment **Pense à l'Afrique** de Gordon Dryland (pour Madeleine Renaud), **Still Life** d'Emily Mann, **La Dernière classe** de Brian Friel, **The Curse of the starving class** de Sam Shepard, **Hello and good bye** d'Athol Fugard, **Crimes du cœur** de Beth Henley, **Closer** de Patrick Marber, **Master class** de Terrence McNally, **Bash** de Neil LaBute... et ses auteurs de prédilection : Tennessee Williams (six pièces, dont **Un tramway nommé désir**, **Une chatte sur un toit brûlant** et **Baby doll**), Edward Albee (quatre pièces, dont **Qui a peur de Virginia Woolf** et **Delicate balance**) et David Mamet (onze pièces, dont **American Buffalo**, **Glengarry Glen Ross**, **Partenaires**, **Oleanna** et **Race** à la Comédie des Champs-Élysées, David Mamet qui a traduit en retour **Le Fleuve rouge : Red river** aux Etats-Unis).

Il traduit enfin l'œuvre de Tony Kushner, qu'il a fait jouer au théâtre de la Colline et au Vieux-Colombier en attendant l'hiver prochain **Angels in America**, qui vient d'être inscrit au répertoire de la Comédie-Française, salle Richelieu.

### **MANON CLAVEL / interprète**

**Prix Olga Horstig – Let's keep smiling, mise en scène de Thierry Harcourt (2016)**

Manon Clavel a été formée par Sandra Rebocho (Conservatoire du 10<sup>ème</sup> arrondissement, Paris, 2014-2015), par Antonia Malinova et Gréteil Delattre (Cours Florent, Paris, 2015-2016) et par Xavier Gallais, Caroline Marcadé, Christophe Patty, Robin Renucci, Philippe Garrel et Sandrine Ouvrier (Conservatoire national supérieur d'Art dramatique, Paris, 2016-2019).

Au théâtre, elle joue dans **Résonnances** adapté du mythe de Narcisse et Echo d'Ovide, co-mis en scène avec Noham Selcer (Conservatoire du 10<sup>ème</sup>, Paris, 2014), **He only had himself to blame**, création collective (MPAA, Saint-Germain, Paris, 2014), **Ils sont nés là** de Noham Selcer, mise en scène de Ferdinand Mélique en collaboration artistique avec Pierre Notte (Théâtre du Rond-Point, Paris, 2015) et **Dom Juan** de Molière, mise en scène de Benjamin Voisin (Théâtre des 2 Galeries, Avignon, 2017).

Dans le cadre de sa formation au conservatoire national supérieur d'Art dramatique, elle joue dans **Phèdre** de Racine, atelier dirigé par Xavier Gallais (Théâtre du château de Valençay, 2017), **Papa** d'Anton Tchekhov, mise en scène d'Alexandre Manbon (Conservatoire national supérieur d'Art dramatique, Paris, 2017) et **Quelque chose quelque part** adapté de Catégorie 3.1 de Lars Noren, mise en scène d'Anthony Moudir (Conservatoire national supérieur d'Art dramatique, Paris, 2017).

Elle joue dans une dizaine de courts métrages, notamment dirigée par des étudiants de la FEMIS : Damien Salama dans **Invasion** (2016), Claire Ballu dans **Par effraction** (2016), Alois Sander Diaz dans **La Tente** (2017), Bastien Milheau dans **Borborygmes** (2017) et Sylvain Adas dans **Une histoire d'amour** (2017). Le court-métrage **She Walks** (2014), réalisé par Victoria Visco et dans lequel Manon Clavel joue a obtenu le prix du meilleur film à la compétition internationale d'Eicar. Elle joue également sous la direction de Morgane Chaillat, Guy Shoval, Ethan Selcer, Antoine Pineau ou Maël Besnard.

## ANTOINE COURTAY / interprète

Antoine Courtay a été formé par Yves Pignot (QG, Paris, 2007-2008), par Eva Saint Paul (Paris, 2009-2011) et a suivi des cours avec Yves Gasc (Paris, 2009).

Il a également obtenu un doctorat en Arts appliqués sur le nouveau Théâtre flamand d'Ivo van Hove en lien avec La Nouvelle Vague du cinéma français des années 1960 (Paris I, 2015).

Au théâtre, il joue dans **L'Âge d'or** de Georges Feydeau, mise en scène d'Yves Pignot (Théâtre de Ménilmontant, Paris, 2008), **Closer** de Patrick Marber, mise en scène de Félix de Becker (Théâtre Aktéon, Paris, 2009) et **12 hommes en colère** de Reginald Rose, mise en scène de Charles Tordjman (Théâtre Hébertot, Paris, 2017).

Il est dirigé par Pierre Laville dans **Chat en poche** de Georges Feydeau (Théâtre Saint Georges, 2009), **Occupe-toi d'Amélie** de Georges Feydeau (Théâtre de la Michodière, Paris, 2012), **La Pèlerine écossaise** de Sacha Guitry (Théâtre Daunou, 2014) et **Les Stars** de Neil Simon (Théâtre Saint Georges, 2015). Il est l'assistant de Pierre Laville pour plusieurs de ses mises en scène : **Chat en poche** de Georges Feydeau, **Vie privée** de Philip Barry (Théâtre Antoine, 2009), **Race** de David Mamet (Comédie des Champs-Élysées, Paris, 2012), **Le Plaisir de rompre** de Jules Renard (Théâtre Daunou, 2014) et **Les Stars** de Neil Simon (Théâtre Saint-Georges, Paris, 2015).

Récemment, il a assisté Christophe Honoré à la mise en scène de **Fin de l'histoire** de Witold Gombrowicz (Théâtre de la Colline, Paris, 2015).

Au cinéma, il joue dans sous la direction de Patrice Chéreau dans **Persécution** (2009), d'Anne Fontaine dans **Mon pire cauchemar** (2011) et de Nicolas Mercier dans **Grand départ** (2013).

A la télévision, il joue sous la direction de Nina Companeez dans **A la recherche du temps perdu** (2010), Andy Goddard dans **Downton Abbey** (2015) et Jason Winner dans **The way we get by** (2015). Il travaille également avec Judd Apatow depuis 2015 pour la chaîne de télévision américaine HBO.

## AMBRE PIETRI / interprète

Ambre Pietri a été formée au Conservatoire régional de Nice (2006-2008), à l'École Claude Mathieu à Paris (2008-2011) et par Daniel Mesguich, Daniel Martin et Xavier Gallais au Conservatoire national supérieur d'Art dramatique à Paris (2013-2016).

Dans le cadre de sa formation au Conservatoire national supérieur d'Art dramatique, elle travaille dans plusieurs ateliers : **Triptyque**, mise en scène de Georges Lavaudant (2015), **Move**, chorégraphie de Caroline Marcadé (2015), **Hedda Gabler** d'Henrik Ibsen, mise en scène de Daniel Martin (2015), **The time of the joint** d'après Hamlet de William Shakespeare, mise en scène de Stuart Seide (2016), **Crime et châtiment** de Fiodor Dostoïevski, mise en scène de Tatiana Frolova (2016), **60° nord** de Lucie Digout, mise-en-scène d'Emmanuel Besnault et Lucie Digout (2016), **Orestexcerptsie** (2015) et **A little too much is not enough for us** (2016), mise en scène de Xavier Gallais et co-écrit avec Florient Azoulay.

Au théâtre, elle s'intéresse au travail en collectif, et joue dans **Sallinger** de Bernard-Marie Koltès, sous l'oeil de Nicolas Hardy (Théâtre de l'Opprimé, Paris, 2012), **La Révolte des anges** d'Enzo Cormann (Centre culturel, Coye-la-forêt, 2013), **Du sel sur les moineaux**, création collective (Festival les théâtrales de Mourenx, 2013) et **C'est tout pour cette nuit**, adapté du film d'animation Princes et princesses de Michel Ocelot (Espace Paris plaine, 2016).

Elle joue également dans **Le Cid** de Corneille, mise-en-scène de Bruno Spiesser (Festival de Gavarnie, 2012), **Un dieu un animal** adapté du roman de Jérôme Ferrari, mise-en-scène de Julien Fisera (Théâtre Paris-Villette, 2017), **Oh les beaux jours** de Samuel Beckett, mise-en-scène de Blandine Laignel (Studio 8, Séné, 2017) et **Drinkable Water** écrit et mis en scène par Nicolas Barry (Lavoir public, Lyon, 2018).

Elle joue dans plusieurs courts et moyens métrages dont **Les Belles manières** réalisé par Marie-Céline Lucas (2012), **Prélude** réalisé par Léonard Arccosi (2014), **Marée haute** réalisé par Laura Fouqueret (2015) et **Baiser de cinéma** réalisé par Antoine Perez et Danny Fonseca (2017).

Avant de commencer le théâtre, elle a suivi des études musicales jusqu'à l'obtention de son certificat de fin d'étude en Piano.

# LE PÔLE

LES DÉCHARGEURS

**LES  
DECH  
ARG  
EURS**  
LE PÔLE

Fondateur  
VICKY MESSICA  
Direction  
LEE FOU MESSICA &  
LUDOVIC MICHEL  
[WWW.LESDECHARGEURS.FR](http://WWW.LESDECHARGEURS.FR)

